



Commissione federale per la lotta contro il rumore CFLR

Rapporto d'attività 2012-2013

all'attenzione del Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC)

Sintesi

Dal 2012 al 2013 la Commissione federale per la lotta contro il rumore (CFLR) si è occupata prevalentemente dei seguenti temi:

- verifica delle basi scientifiche per la valutazione del rumore e la lotta contro il rumore;
- valori limite d'esposizione al rumore a protezione della popolazione da vibrazioni e da rumore trasmesso per via solida;
- conflitto tra lotta contro il rumore e pianificazione del territorio;
- rumori quotidiani e rumore prodotto dalle attività del tempo libero.

Indice del rapporto d'attività

1	Introduzione	2
2	Composizione della CFLR	2
3	Sedute della CFLR.....	4
4	Relazioni presentate alla CFLR	4
5	Rapporti e pareri	5
6	Temi e priorità	5
6.1	Verifica delle basi scientifiche della valutazione del rumore.....	6
6.2	Valori limite d'esposizione a protezione della popolazione da vibrazioni e da rumore trasmesso per via solida	7
6.3	Lotta ai rumori e pianificazione del territorio	8
6.4	Rumori quotidiani e rumore causato dall'esercizio di locali pubblici.....	9
7	Bilancio e prospettive	9

1 Introduzione

La Commissione federale per la lotta contro il rumore (CFLR) è una commissione specialistica extraparlamentare della Confederazione che, in base all'articolo 8e dell'ordinanza sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione (OLOGA; RS 172.010.1), ha il compito di fornire consulenza al Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (DATEC) e all'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) nell'ambito della lotta contro il rumore e le vibrazioni, in collaborazione con i settori della scienza, della ricerca, dell'esecuzione e dell'amministrazione.

Il mandato della Commissione si fonda sulla decisione del 30 settembre 2002 del DATEC e su quella del 9 novembre 2011 del Consiglio federale che istituisce la CFLR.

La CFLR consiglia il DATEC e l'UFAM per questioni scientifiche e metodologiche riguardanti la lotta contro il rumore e il suo impatto sulla salute, sul benessere e sullo spazio vitale ed elabora rapporti, raccomandazioni e proposte inerenti a tale settore.

Uno dei principali compiti della CFLR consiste nel proporre al DATEC dei valori limite per la valutazione del rumore. I lavori della Commissione permettono al Consiglio federale di stabilire dei valori limite d'esposizione in modo che, secondo la scienza o l'esperienza, le immissioni inferiori a tali valori non molestino considerevolmente la popolazione (art. 15 LPAmb). Il mandato di elaborare delle proposte sui valori limite comprende anche il compito di verificare che le basi scientifiche utilizzate nella lotta contro il rumore siano conformi allo stato della scienza e all'esperienza, ed eventualmente di aggiornarle.

2 Composizione della CFLR

Per coprire gli ambiti di attività definiti nella decisione, la Commissione si compone di specialisti che vantano una solida esperienza nei settori della medicina, psicologia, sociologia, epidemiologia, acustica, diritto, esecuzione, economia e pianificazione territoriale.

Alla fine del 2011 numerosi membri hanno rassegnato le loro dimissioni in quanto giunti alla scadenza massima del mandato prescritta dall'articolo 8 lettera i OLOGA. Per il periodo amministrativo 2012-2015 sono stati dunque eletti nuovi membri.

All'inizio del nuovo periodo amministrativo hanno aderito alla Commissione i seguenti membri: dott. Jürg Artho, psicologo ambientale; dott. Blaise Arlaud, architetto e ingegnere acustico; prof. dott. Christian Cajochen, cronobiologo e ricercatore sul sonno; dott. Christoph Jäger, avvocato; dott.ssa Ottilia Lütolf Elsener, medico; prof. dott. Martin Röösli, epidemiologo; dott. Marco Salvi, economista; dott. Georg Thomann, responsabile della sezione aria, rumori, radiazioni, Ufficio per la natura e l'ambiente, Cantone dei Grigioni. Si sono messi a disposizione per un nuovo mandato Lukas Bühlmann, Kurt Eggenschwiler e il prof. dott. Rainer Guski.

Kurt Eggenschwiler ha lasciato la Commissione alla fine del 2012 perché era giunto alla scadenza del mandato prescritta dalla legge. Il 1° gennaio 2013 sono entrati nella CFLR André Schrade, avvocato, e Jean-Marc Wunderli, dott. sc. techn., capo gruppo Acustica ambientale, Empa.

La prof. dott.ssa Anne-Christine Favre si è candidata per un ulteriore mandato come Presidente della Commissione ed è stata nominata dal Consiglio federale. L'8 marzo 2012 la Commissione ha eletto il dott. Georg Thomann come suo Vicepresidente.

Dal 1° gennaio 2012 un rappresentante dell'UFAM partecipa alle sedute come ospite permanente senza diritto di voto (divieto di esercitare un'altra funzione per i dipendenti dell'Amministrazione federale secondo art. 57 lit. e LOGA). Dal 2012 il rappresentante dell'UFAM è Urs Walker, divisione Rumore e RNI.

La segreteria della Commissione era diretta fino ad agosto 2012 dalla dott.ssa Gilberte Tinguely, collaboratrice scientifica della divisione Rumore e RNI, UFAM e ad interim fino a giugno 2013 dal dott. Hans Bögli, caposezione all'interno della divisione Rumore e RNI, UFAM. Dal luglio 2013 le attività di

segretaria sono svolte dal dott. Mark Brink, libero docente e collaboratore scientifico della divisione Rumore e RNI, UFAM.

Elenco dei membri della CFLR:

Presidente:	
Favre, Anne-Christine	Prof. Dr. en droit de l'environnement, aménagement du territoire de l' Université de Lausanne, 1015 Lausanne
Membri:	
Arlaud, Blaise	Dr. sc. ing., Architecte-Acousticien, 1004 Lausanne
Artho, Jürg	Dr. phil., Sozialwissenschaftler, 9642 Ebnat-Kappel
Bühlmann, Lukas	Lic. iur., Direktor der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung VLP-ASPAN, 3007 Bern
Cajochen, Christian	Prof. Dr., Chronobiologe, Leiter Centre for Chronobiology, Psychiatrische Universitätsklinik Basel, Wilhelm Klein-Strasse 27, 4012 Basel
Eggenschwiler, Kurt fino a fine 2012	Dipl. El.-Ing. ETH, Empa, Leiter Abt. Akustik, Überlandstrasse 129, 8600 Dübendorf
Guski, Rainer	Prof. Dr., Umwelt- und Kognitionspsychologe, D-44780 Bochum
Jäger, Christoph	Dr. iur., Rechtsanwalt, Kellerhals Anwälte, Effingerstrasse 1, Postfach 6916, 3001 Bern
Lütolf-Elsener, Ottilia	Dr. med., Cysatstrasse 5, 6004 Luzern
Röösli, Martin	Prof. Dr. phil. II, Epidemiologo, Schweizerisches Tropen- und Public Health Institut, Postfach, 4002 Basel
Salvi, Marco	Dr., Ökonom, 8037 Zürich
Schrade, André da inizio 2013	Fürsprecher, 3005 Bern
Thomann, Georg	Dr. sc. techn. ETH, Umweltingenieur, Amt für Natur und Umwelt des Kantons Graubünden, 7001 Chur
Wunderli, Jean-Marc da inizio 2013	Dr. ing., Gruppenleiter Umweltaustik, Empa Abteilung Akustik / Lärminderung, 8600 Dübendorf
Rappresentante permanente dell'UFAM:	
Walker, Urs	Fürsprecher, Chef der Abteilung Lärm & NIS, BAFU
Segreteria:	
Tinguely, Gilberte fino a settembre 2012	Dr. sc. ETH Zürich, Wissenschaftliche Mitarbeiterin Abteilung Lärm & NIS, BAFU
Bögli, Hans settembre 2012-luglio 2013	Dr. ing. ETH Zürich, Sektionschef in der Sektion Flug-, Industrie- und Schiesslärm, Abteilung Lärm & NIS, BAFU
Brink, Mark dal luglio 2013	PD Dr. phil., Wissenschaftlicher Mitarbeiter Abteilung Lärm & NIS, BAFU (sempre da luglio 2013)

3 Sedute della CFLR

Numero	Data	Luogo
12-41	8 marzo 2012	Berna
12-42	14 giugno 2012	Berna
12-43	13 settembre 2012	Berna
12-44	22 novembre 2012	Berna
13-45	7 marzo 2013	Berna
13-46	13 giugno 2013	Berna
13-47	3 settembre 2013	Berna
13-48	21 novembre 2013	Berna

4 Relazioni presentate alla CFLR

Data	Titolo della relazione	Relatore
14.06.2012	JASA-Publikation Schiesslärmgrenzwerte – Replik Andreas Meyer (pubblicazione JASA valori limite del rumore degli impianti di tiro – replica Andreas Meyer)	Kurt Eggenschwiler , membro della Commissione
14.06.2012	Erschütterungsverordnung (ordinanza sulle vibrazioni)	Georg Thomann , membro della Commissione
13.09.2012	Erschütterungsverordnung (ordinanza sulle vibrazioni)	Georg Thomann , membro della Commissione
13.09.2012	Sinergia-Projekt (progetto Sinergia)	Martin Röögli, Christian Cajochen , membri della Commissione
13.09.2012	Erschütterungsverordnung, Abklärungen (ordinanza sulle vibrazioni, accertamenti)	Urs Walker , divisione Rumore e RNI, UFAM
07.03.2013	SUIsilence	Urs Walker , divisione Rumore e RNI, UFAM
07.03.2013	Alltagslärm/Gaststättenlärm/Lärm in urbanem Bereich (rumori quotidiani, rumore prodotto dai locali pubblici/rumore in ambito urbano)	Hans Bögli , divisione Rumore e RNI, UFAM
07.03.2013	Sinergia-Projekt, Stand der Arbeiten (progetto Sinergia, stato dei lavori)	Martin Röögli, Christian Cajochen, Jean-Marc Wunderli , membri della Commissione Mark Brink , Politecnico di Zurigo
13.06.2013	Vorbereitung der gemeinsamen Sitzung mit dem Rat für Raumordnung ROR (preparativi per la seduta congiunta con il Consiglio per l'assetto del territorio, COTER)	Georg Thomann, Lukas Bühlmann , membri della Commissione
13.06.2013	Vollzugshilfe Gaststättenlärm des «Cercle Bruit» (aiuto all'esecuzione del «Circle Bruit» sul rumore causato dall'esercizio di locali)	Georg Thomann , membro della Commissione

	pubblici)	
03.09.2013	Gemeinsamer Workshop «Lärmschutz und Raumplanung» des ROR und der EKLB (Workshop congiunto «protezione dal rumore e pianificazione territoriale» del COTER e della CFLR)	Fabio Giacomazzi , COTER Urs Walker , UFAM Thomas Gastberger , Fachstelle Lärmschutz Kt. Zürich
21.11.2013	Revision der LSV und raumplanerische Flexibilisierung (revisione dell'OIF e maggiore flessibilità nella pianificazione del territorio)	Urs Walker , divisione Rumore e RNI, UFAM
21.11.2013	Präsentation des ANSES-Berichts ¹ (presentazione del rapporto ANSES)	Gilberte Tinguely , divisione Rumore e RNI, UFAM

5 Rapporti e pareri

Data	Titolo	Destinatari
25.04.2012	Comunicato stampa della CFLR sulla Giornata contro il rumore	Media
01.05.2012	Presenza di posizione della CFLR sulla valutazione concernente l'esecuzione degli articoli 22 e 24 della LPAmb nonché degli articoli 29, 30 e 31 dell'OIF	UFAM, direzione
15.07.2012	Lettera al Capo del Dipartimento riguardante i valori limite per il rumore del traffico aereo tra le 6 e le 7 del mattino	DATEC, capo del Dipartimento
24.04.2013	Comunicato stampa della CFLR sulla Giornata contro il rumore	Media
13.12.2013	Parere nell'ambito della consultazione degli Uffici sulla revisione dell'ordinanza contro l'inquinamento fonico: per una maggiore flessibilità della prevenzione contro il rumore del traffico aereo nella pianificazione del territorio	UFAM, divisione Rumore e RNI

6 Temi e priorità

Negli anni 2012-2013 la CFLR si è occupata essenzialmente dei seguenti temi e priorità:

- verifica delle basi scientifiche per la valutazione del rumore e la lotta contro il rumore;
- valori limite d'esposizione al rumore a protezione della popolazione da vibrazioni e da rumore trasmesso per via solida;
- conflitto tra lotta contro il rumore e pianificazione del territorio;
- rumori quotidiani e rumore prodotto dalle attività del tempo libero;

¹ ANSES - Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (2014); <https://www.anses.fr/fr/content/lanses-recommande-une-meilleure-prise-en-compte-de-lensemble-des-effets-sanitaires-du-bruit>

Il presente rapporto si concentra sui suddetti campi di attività, illustrando per ciascuno la situazione iniziale, le attività della Commissione e lo stato dei lavori a fine 2013.

6.1 Verifica delle basi scientifiche della valutazione del rumore

6.1.1 Situazione iniziale

Negli ultimi anni, la CFLR si è occupata di verificare l'attualità dei valori limite d'esposizione al rumore stabiliti nell'ordinanza del 15 dicembre 1986 contro l'inquinamento fonico (OIF; RS 814.41). Le prime riflessioni della Commissione su un'eventuale verifica dei valori limite per il rumore risalgono già al 2007. I valori limite fissati nell'OIF hanno lo scopo di proteggere la popolazione da un'esposizione eccessiva ai rumori e garantire che le emissioni foniche inferiori a questi valori non pregiudichino considerevolmente il benessere della popolazione. A questo proposito, la LPAmb chiede che i valori siano fissati «secondo la scienza o l'esperienza». Le basi degli attuali valori limiti dell'OIF risalgono in parte agli anni settanta e ottanta e non sono state aggiornate. Poiché potrebbero non corrispondere più allo stato della scienza, la Commissione ha ritenuto necessario e legalmente imperativo procedere a una verifica dei valori limite.

In una prima fase la Commissione ha analizzato la necessità d'intervento² e ha constatato che dalla fissazione dei valori limite d'esposizione al rumore, negli anni ottanta, il traffico ha subito notevoli trasformazioni. Non solo sono aumentati i volumi di traffico, ma vi è stato anche un considerevole cambiamento nella composizione e nella distribuzione giornaliera del traffico, nonché nelle emissioni foniche specifiche dei veicoli e degli aerei. In una seconda fase, la Commissione ha esaminato gli interventi necessari³ in materia di ricerca per verificare ed eventualmente adattare i valori limite del rumore, e nel suo programma di ricerca ha classificato come urgenti i seguenti settori:

- schemi di attività e ripartizione della giornata da parte della popolazione svizzera;
- studi epidemiologici sull'impatto del rumore sulla salute;
- aggiornamento dell'impatto del rumore del traffico in funzione dell'ora del giorno;
- analisi dei disturbi del sonno indotti dalle diverse tipologie di rumore da traffico.

Sia l'analisi della necessità d'intervento, sia la proposta di attuazione del programma di ricerca sono state pubblicate in due rapporti sul sito della CFLR ^{2,3}.

6.1.2 Sostegno e accompagnamento del progetto Sinergia SiRENE

Dopo aver constatato che la necessità d'intervento in materia di ricerca non poteva essere soddisfatta nell'ambito della ricerca settoriale del DATEC, la CFLR ha proposto all'UFAM di istituire, in collaborazione con le università svizzere, un consorzio di ricerca incaricato di presentare una domanda al Fondo nazionale svizzero (FNS) nell'ambito del programma Sinergia⁴ per studiare il nesso tra le emissioni foniche e l'impatto sulla salute (compresi il fastidio e i disturbi del sonno). L'UFAM ha accolto questa proposta della Commissione e nel 2001 ha incaricato un capoprogetto esterno (Mark Brink, allora alle dipendenze del Politecnico di Zurigo) di formare il consorzio. A partire dal 2011 la Commissione ha contribuito ai preparativi per la presentazione della domanda, che il FNS

² Forschungskonzept Lärm, Handlungsbedarf zur Aktualisierung der Grundlagen für die Lärmbeurteilung, CFLR 2010, <http://www.eklb.admin.ch/de/dokumentation/berichte/index.html> (non disponibile in italiano)

³ Forschungskonzept Lärm, Konzeptstudie zur Aktualisierung der Grundlagen für die Lärmbeurteilung, CFLR 2010, <http://www.eklb.admin.ch/de/dokumentation/berichte/index.html> (non disponibile in italiano)

⁴ Nel programma Sinergia il Fondo nazionale svizzero promuove le piccole reti là dove è necessario un approccio sinergico per far avanzare nuove aree di ricerca molto promettenti, affrontare complesse questioni scientifiche o acquisire conoscenze pionieristiche. <http://www.snf.ch/D/foerderung/projekte/sinergia/Seiten/default.aspx>

ha autorizzato nell'estate 2013 con una dotazione di 1,5 milioni di franchi (dei 2 milioni inizialmente richiesti). Il progetto è stato chiamato «SiRENE»: l'acronimo sta per «**Short and long teRm Effects of transportation Noise Exposure**». Inoltre la Commissione ha raccomandato all'UFAM che i fondi della ricerca spettanti alla Commissione negli anni 2013 e 2014 fossero destinati possibilmente ai mandati SiRENE. La CFLR ha accolto con favore il finanziamento di base del progetto da parte di un organismo non amministrativo e il mandato conferito a un team altamente qualificato nel campo della ricerca sull'impatto del rumore, composto da scienziati dell'Empa, dell'Università di Basilea e dell'Istituto svizzero per le malattie tropicali e la sanità pubblica (Schweizerisches Tropen- und Public Health-Institut, SwissTPH).

6.1.3 Seduta con la Consigliera federale Doris Leuthard

L'8 marzo 2012 la Commissione si è incontrata con la Consigliera federale Doris Leuthard. I principali punti all'ordine del giorno erano la verifica delle basi scientifiche dei valori limite attualmente in vigore per il rumore, come auspicata o prevista dalla Commissione – in particolare per i valori limite d'immissione (VLI) – e le aspettative della ministra nei confronti della Commissione. Durante il colloquio è emerso chiaramente, che gli sforzi della Commissione per l'aggiornare le basi sono giunti a una sospensione temporanea e che una tale verifica non può contare su un finanziamento del DATEC. La Consigliera federale Leuthard ha precisato di non essere fundamentalmente contraria ai progetti di ricerca sull'impatto del rumore, ma ha sostenuto che tali progetti dovrebbero essere finanziati e condotti direttamente dal FNS o dalle università. Ha altresì raccomandato alla Commissione di rivolgersi ai centri di ricerca svizzeri (università, politecnici, scuole universitarie professionali) per ottenere una visione d'insieme sulle loro competenze e risorse nell'ambito della verifica dei valori limite, come auspicata dalla Commissione, e di discutere questo tema con tali istituzioni.

6.1.4 Contatto con i centri di ricerca svizzeri

Seguendo la proposta della Consigliera federale Leuthard, la Commissione ha inviato il 25 aprile 2013 una lettera alle università svizzere chiedendo loro di accertare se avessero interesse, competenze e risorse in alcuni dei campi legati alla verifica delle basi scientifiche degli attuali valori limite del rumore. La Commissione ha inoltre chiesto se fosse possibile – e in quale forma (p. es. rete di ricerca) – mettere a disposizione e sfruttare le competenze e le risorse dei vari centri di ricerca in questi settori. Nella sua seduta del 21 novembre 2013 la Commissione ha valutato le prime bozze di ricerca pervenute e ha deciso di invitare alla sua riunione successiva due rappresentanti dell'Università di Losanna, che avevano avanzato una proposta concreta, per discutere l'eventualità di una collaborazione con la CFLR (o eventualmente con il consorzio SiRENE).

6.2 Valori limite d'esposizione a protezione della popolazione da vibrazioni e da rumore trasmesso per via solida

6.2.1 Situazione iniziale

Le basi scientifiche di un progetto di ordinanza sui valori limite d'esposizione a protezione della popolazione da vibrazioni e da rumore trasmesso per via solida erano già state elaborate nel precedente periodo amministrativo. Poiché vi erano questioni pendenti riguardo a possibili misure di riduzione delle vibrazioni, in particolare nel contesto degli impianti per il trasporto su rotaia, sono state necessarie ulteriori analisi eseguite da un gruppo di lavoro composto di membri della CFLR e dell'UFAM. I principali lavoro sono stati conclusi a fine 2011 e il gruppo di lavoro si occuperà dei punti ancora in sospeso.

6.2.2 Attività della Commissione

La Commissione si è occupata di questo argomento in varie sedute, durante le quali ha discusso i progetti e la versione finale del rapporto con le relative proposte sui valori limite per le vibrazioni e il rumore trasmesso per via solida. La CFLR espresso l'auspicio che, analogamente ai valori limite per il rumore, anche per le vibrazioni e il rumore trasmesso per via solida siano previsti dei valori di pianificazione e per il rumore trasmesso per via solida anche delle correzioni di livello (malus per i disturbi arrecati). Le correzioni di livello sono state facilmente integrate, mentre i valori di pianificazione sono stati ripresi solo per il rumore trasmesso per via solida e non per le vibrazioni, poiché la legge sulla protezione dell'ambiente non contempla valori di pianificazione per le vibrazioni. Una possibilità sarebbe tuttavia quella di introdurre dei valori limite per gli impianti, come nel caso delle radiazioni non ionizzanti. La CFLR ha appoggiato questa strategia e ha chiesto all'UFAM di verificare una tale attuazione. L'UFAM ha recepito la richiesta della CFLR e ha prospettato di tenerne conto, nei limiti delle possibilità giuridiche, nella versione finale del progetto di indagine conoscitiva concernente un'eventuale ordinanza sulle vibrazioni. Il rapporto finale dovrà essere completato di conseguenza. La CFLR sarà nuovamente consultata prima dell'avvio dell'indagine conoscitiva.

6.3 Lotta ai rumori e pianificazione del territorio

Il conflitto d'interessi tra la prevenzione del rumore nella pianificazione territoriale e lo sviluppo degli insediamenti e, in particolare, la densificazione urbana («costruire nelle zone rumorose») e i loro possibili approcci risolutivi è stato uno dei fulcri dell'attività della Commissione nel periodo in rassegna e rimane un argomento prioritario nella sua agenda. Per la prassi della lotta contro il rumore sarà determinante in futuro chiarire come realizzare un'elevata qualità di vita nelle zone esposte a forti emissioni foniche nonostante la densificazione urbana. Lo sviluppo densificato degli insediamenti è un principio fondamentale dello sviluppo territoriale, mentre la protezione dal rumore è un obiettivo prioritario della lotta contro l'inquinamento fonico. La politica in materia di assetto territoriale mette l'accento sulla densificazione urbana (verso i centri) come strumento per frenare l'espansione degli insediamenti e la dispersione edilizia. La conseguenza logica della densificazione urbana è però la costruzione in aree già edificate e spesso anche rumorose. La Commissione ha pertanto riconosciuto che in futuro la sfida fondamentale consisterà nel conciliare gli interessi della pianificazione del territorio con quelli della protezione dal rumore. A questo scopo, nel periodo in esame, ha intensificato anche la collaborazione con il Consiglio per l'assetto del territorio (COTER).

6.3.1 Collaborazione con il Consiglio per l'assetto del territorio (COTER)

Il 3 settembre 2013 la CFLR ha tenuto la sua 47a seduta assieme al COTER. Era la prima volta che le due commissioni extraparlamentari si riunivano in una seduta congiunta per discutere un'intera giornata sul conflitto di obiettivi tra la densificazione territoriale e la protezione contro i rumori. Il primo risultato concreto di questa (prima) seduta è stata la costituzione di un gruppo di lavoro congiunto, che successivamente è stato incaricato dall'UFAM e dalla SECO di elaborare una posizione ufficiale sul tema «lotta contro il rumore e pianificazione del territorio». La pubblicazione del documento congiunto è prevista per l'inizio del 2015.

Sulla scia del dibattito della riunione congiunta, nell'autunno 2014 si è svolta una manifestazione organizzata dall'Associazione svizzera per la pianificazione del territorio (VLP-ASPAN) sul tema «diritto ambientale e pianificazione del territorio».

6.3.2 Consultazione degli uffici sulla revisione dell'OIF

Nel periodo in esame si è svolta anche la consultazione degli uffici sulla revisione dell'OIF – per una maggiore flessibilità della prevenzione contro il rumore del traffico aereo nella pianificazione del territorio. Nel 2013 la Commissione si è occupata a fondo di questo tema e con lettera del 13 dicembre 2013 ha sottoposto all'UFAM il suo parere. La maggioranza della Commissione si è espressa contro il progetto, adducendo come motivi le potenziali contraddizioni con altre disposizioni

dell'OIF, l'indesiderato trasferimento dell'obiettivo di protezione dal rumore nello spazio interno, l'abbandono del principio della lotta contro i rumori alla fonte e il fatto che una tale disposizione possa fungere da precedente per le (future) norme su altri tipi di rumore.

6.3.3 Mandati «parametro tranquillità» e «parametro qualità abitativa»

Nel periodo in rassegna la Commissione ha raccomandato all'UFAM di assegnare due mandati (di modesta entità) sul tema della lotta contro i rumori e la pianificazione territoriale. Il primo documento, basato su uno studio della bibliografia, doveva occuparsi dei fattori che determinano la qualità abitativa. Il secondo mandato aveva lo scopo di sviluppare dei criteri per determinare le zone tranquille all'interno e all'esterno delle zone abitate. I risultati di questi mandati sono stati presentati alla Commissione e all'UFAM all'inizio del 2014.

6.4 Rumori quotidiani e rumore causato dall'esercizio di locali pubblici

La definizione di rumori quotidiani comprende tipi di rumore molto diversi, per i quali l'OIF non prevede né valori limite d'esposizione né metodi di valutazione. Alcuni di questi rumori sono prodotti dalle attività del tempo libero, dalle campane, dall'allevamento di bestiame e da dispositivi per scacciare gli animali. L'UFAM, in collaborazione con il Cercle Bruit e su richiesta delle autorità esecutive cantonali, ha elaborato un aiuto all'esecuzione per la valutazione dei rumori quotidiani. Questo aiuto all'esecuzione è stato presentato alla Commissione, che lo ha accolto con favore. Prima di entrare in vigore, l'aiuto all'esecuzione dovrà essere testato dagli esperti di esecuzione. Le esperienze pratiche raccolte confluiranno nella versione definitiva.

Il rumore causato dai ristoranti e dai locali pubblici all'aperto non può essere considerato un rumore quotidiano vero e proprio. Cercle Bruit, l'associazione che riunisce gli esperti cantonali di protezione fonica, ha emanato già negli anni novanta un aiuto all'esecuzione relativo al rumore causato dall'esercizio di locali pubblici e lo ha leggermente riveduto nel 2007. I valori di riferimento e i criteri di valutazione contenuti in questo documento sono molto severi, ma non trovano un appoggio nella giurisprudenza. La loro applicazione blocca o impedisce molti progetti, soprattutto nelle aree urbane, e provoca conflitti d'interesse alle autorità esecutive. Inoltre l'aiuto all'esecuzione non è adatto per svolgere delle previsioni su nuovi impianti. Questi problemi sono stati discussi all'interno della CFLR. La Commissione non intende tuttavia impegnarsi in questo campo, ma preferisce lasciare la ricerca di una soluzione a Cercle Bruit, che ha già manifestato la volontà di verificare l'aiuto all'esecuzione e di adeguarlo alle nuove esigenze. La Commissione ha tuttavia espresso il desiderio di essere informata sull'esito dei lavori. I primi risultati sono attesi però solo a partire dal 2015.

7 Bilancio e prospettive

L'attività della CFLR nel periodo 2012-2013 era focalizzata sulla discussione riguardante la verifica dei valori limite e la loro fissazione provvisoria (nel caso del rumore aereo), sulla problematica degli orari marginali, sul conflitto tra la lotta contro il rumore e la pianificazione territoriale con la conseguente revisione dell'OIF, e sull'accompagnamento del progetto Sinergia SiRENE dalla presentazione della domanda fino al lancio. Tra le sedute tenute dalla Commissione nel periodo in rassegna si segnalano in particolare l'incontro con la Consigliera federale Doris Leuthard nel marzo 2012 e la riunione congiunta con il COTER nel settembre 2013. Diverse conferenze di relatori interni ed esterni hanno consentito alla Commissione di approfondire le sue conoscenze nel campo della lotta contro il rumore. Durante le sue sedute la Commissione si è occupata anche della propria composizione a partire dal 2016, soprattutto per assicurare un'equilibrata rappresentanza di genere.

La Commissione è soddisfatta del fatto che l'attuale studio SiRENE costituisca un'eccellente soluzione al problema di trovare all'esterno dell'amministrazione il finanziamento del progetto di ricerca sulla

verifica delle basi per la valutazione del rumore. D'altro canto, la Commissione traccia un bilancio contrastante per gli anni 2012-2013 rispetto al progetto in cantiere «valori limite»: sui punti che stavano più a cuore alla Commissione nel periodo in rassegna – ovvero la revisione dell'OIF e la rapida fissazione, secondo la decisione del Tribunale federale, di un valore limite per il rumore del traffico aereo nell'orario marginale tra le 6 e le 7 del mattino – le raccomandazioni e le proposte della Commissione non sono state recepite dalla SG-DATEC e dall'UFAM. La Commissione teme che la modifica dell'OIF approvata nel 2014 (art. 31a) crei un precedente capace di favorire simili richieste di trasferimento dell'obiettivo di protezione dallo spazio esterno a quello interno anche per altri tipi di rumore (strada e ferrovia).

Nella sua sentenza del 22 dicembre 2010, il Tribunale federale ha contestato la liceità dei valori limite vigenti per il rumore del traffico aereo. Da allora riaffiora regolarmente la questione di un valore limite per il rumore del traffico aereo tra le 6 e le 7 del mattino, che sia conforme alle prescrizioni della LPAmb. Finora la CFLR non è stata incaricata dal DATEC di affrontare questo problema o di proporre un possibile valore limite. La Commissione ritiene pericoloso rimandare ulteriormente la questione della fissazione (provvisoria) di un valore limite per il rumore del traffico aereo nelle prime ore del mattino, perché a suo parere sussiste il rischio che i valori limite per il traffico aereo siano fissati da tribunali meno competenti in materia.

Il progetto Sinergia SiRENE, promosso dalla CFLR, è stato avviato con successo nel 2014 ed era ancora in corso al momento dell'elaborazione del presente rapporto. I risultati dello studio SiRENE saranno presentati a un vasto pubblico di esperti internazionali durante il congresso della International Commission on Biological Effects of Noise (ICBEN), in programma nel 2017 a Zurigo. La CFLR continuerà ad appoggiare il progetto nei limiti delle sue possibilità e, se in un secondo tempo riceverà un tale mandato dal DATEC, valuterà i risultati della ricerca in vista di un eventuale adeguamento dei valori limite.

Accanto alle questioni legate direttamente ai valori limite d'esposizione al rumore, in futuro la CFLR si occuperà (o continuerà a occuparsi) di altri temi, in particolare dell'impatto e della lotta contro le vibrazioni, della protezione della quiete (tutela della tranquillità), della valutazione dell'abbassamento dei limiti di velocità come misura di protezione dal rumore (limite di velocità 30) e, come argomento prioritario, della soluzione del conflitto di obiettivi tra la densificazione edilizia come cardine della pianificazione del territorio e le esigenze della lotta contro il rumore.

Losanna, 17.04.2015

Commissione federale per la lotta contro il rumore
La presidente



Prof. dott. Anne-Christine Favre